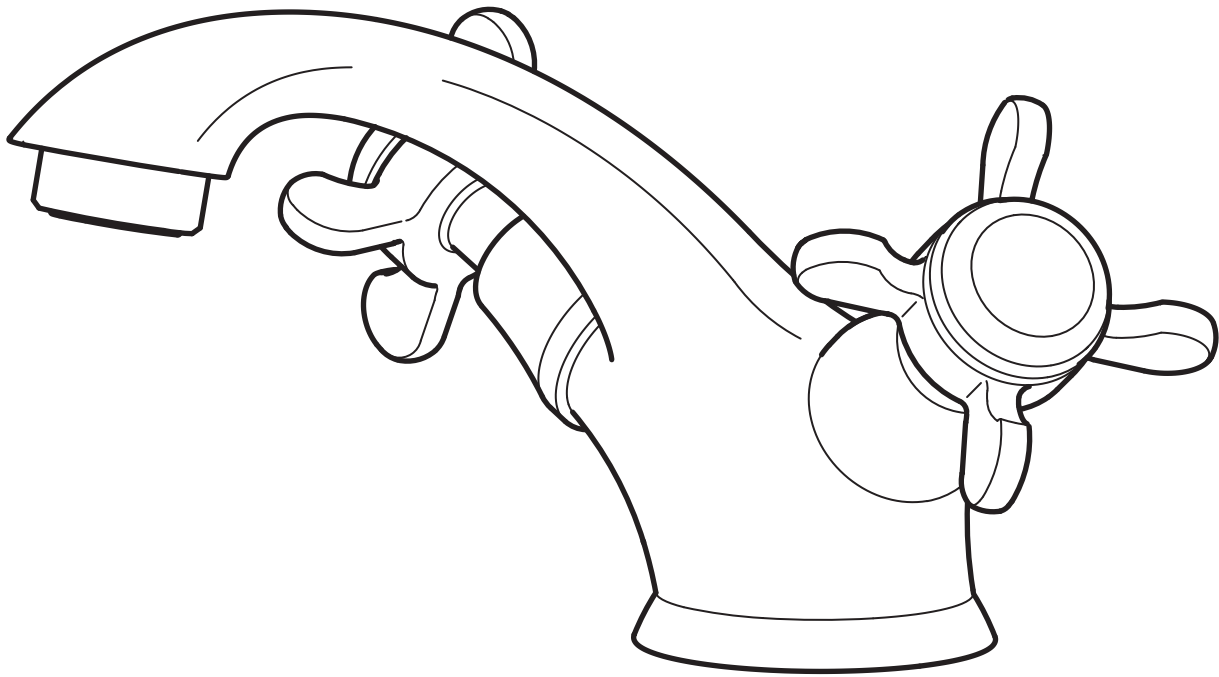


RUNSKÄR



Design and Quality
IKEA of Sweden

**Español**

La instalación debe realizarse siguiendo las normativas actuales sobre construcción y fontanería. En caso de duda, ponte en contacto con un profesional.

Català

La instal·lació s'ha de fer seguint les normes actuals sobre construcció i fontaneria. En cas de dubte, posa't en contacte amb un professional.

Euskara

Instalazioa eraikuntza eta iturgintzari buruzko indarrean dagoen legeriaren arabera egin behar da. Zalantzarik baduzu, jar zaitez harremanetan aditu batekin.

Galego

A instalación debe realizarse segundo a normativa actual sobre construción e fontanería. Se tiveres dúbidas, ponte en contacto cun profesional.

**Español**

Cierra la llave de paso general antes de cambiar el grifo.

Català

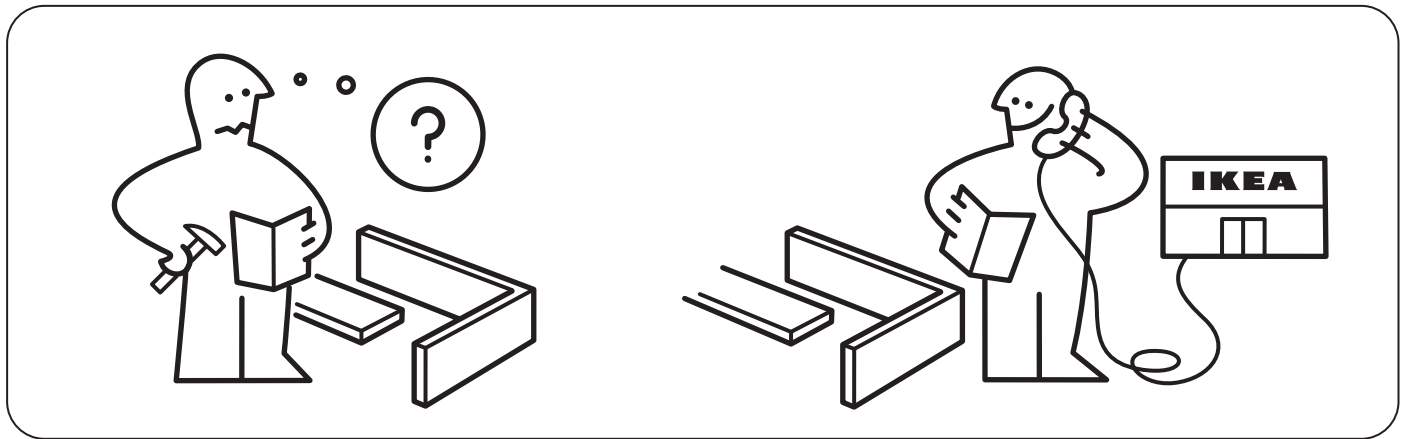
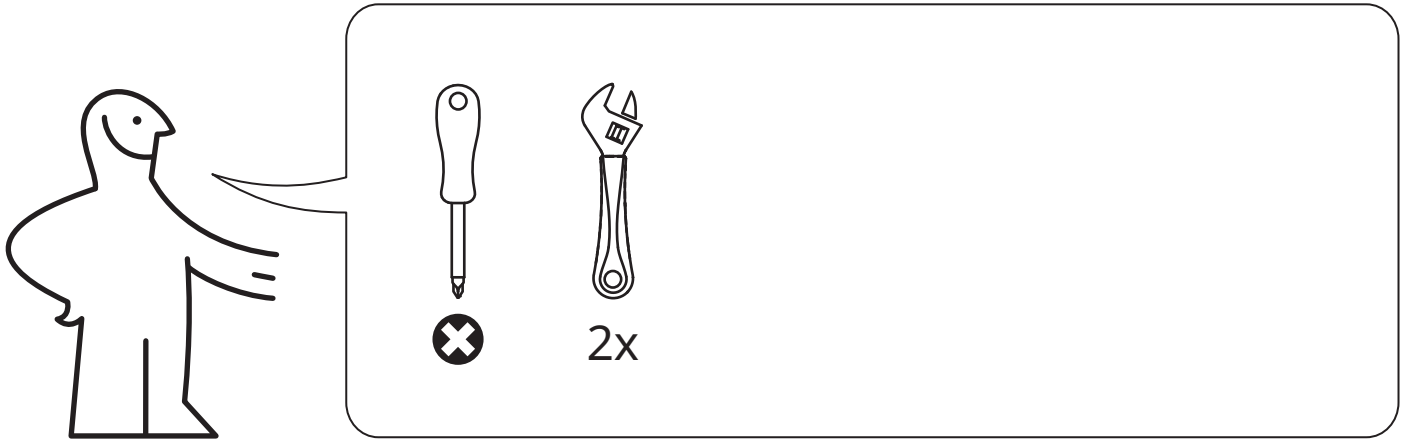
Tanca la clau de pas abans de canviar l'aixeta.

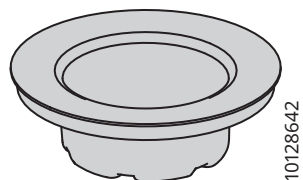
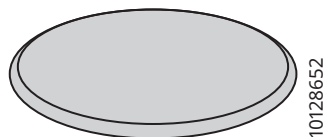
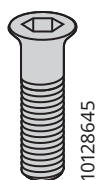
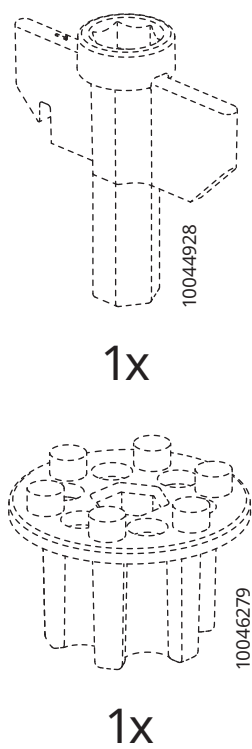
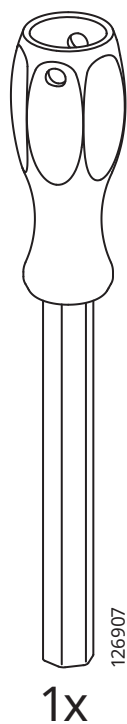
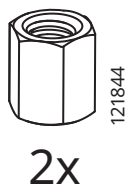
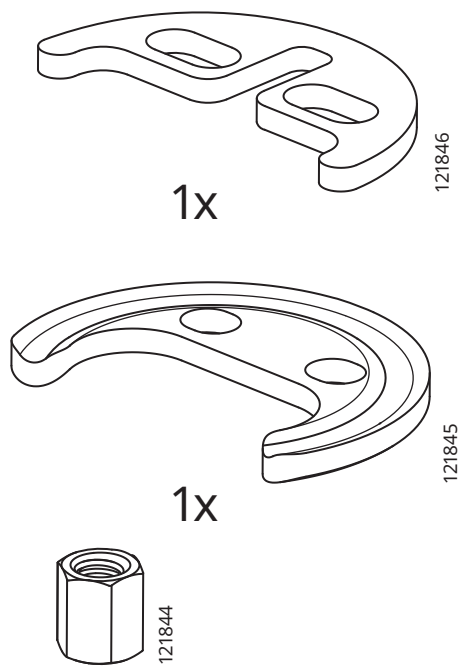
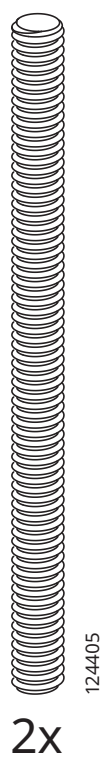
Euskara

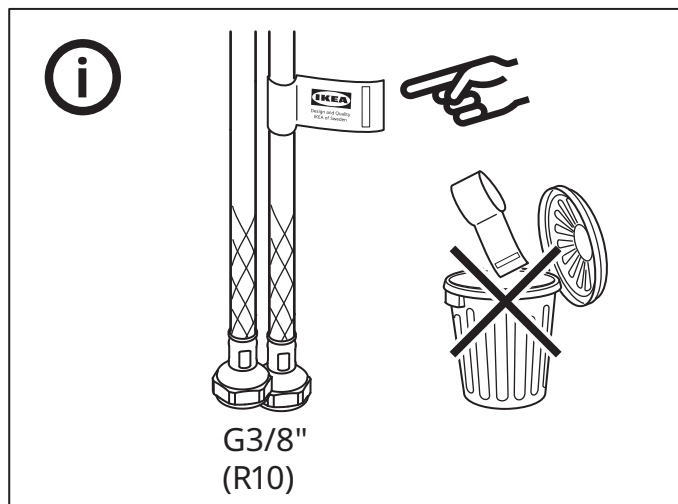
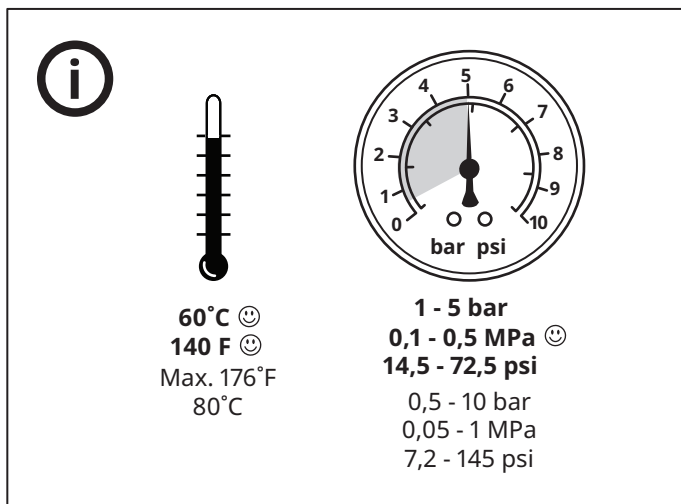
Itxi ixteko giltza nagusia txorrota aldatzen hasi baino lehen.

Galego

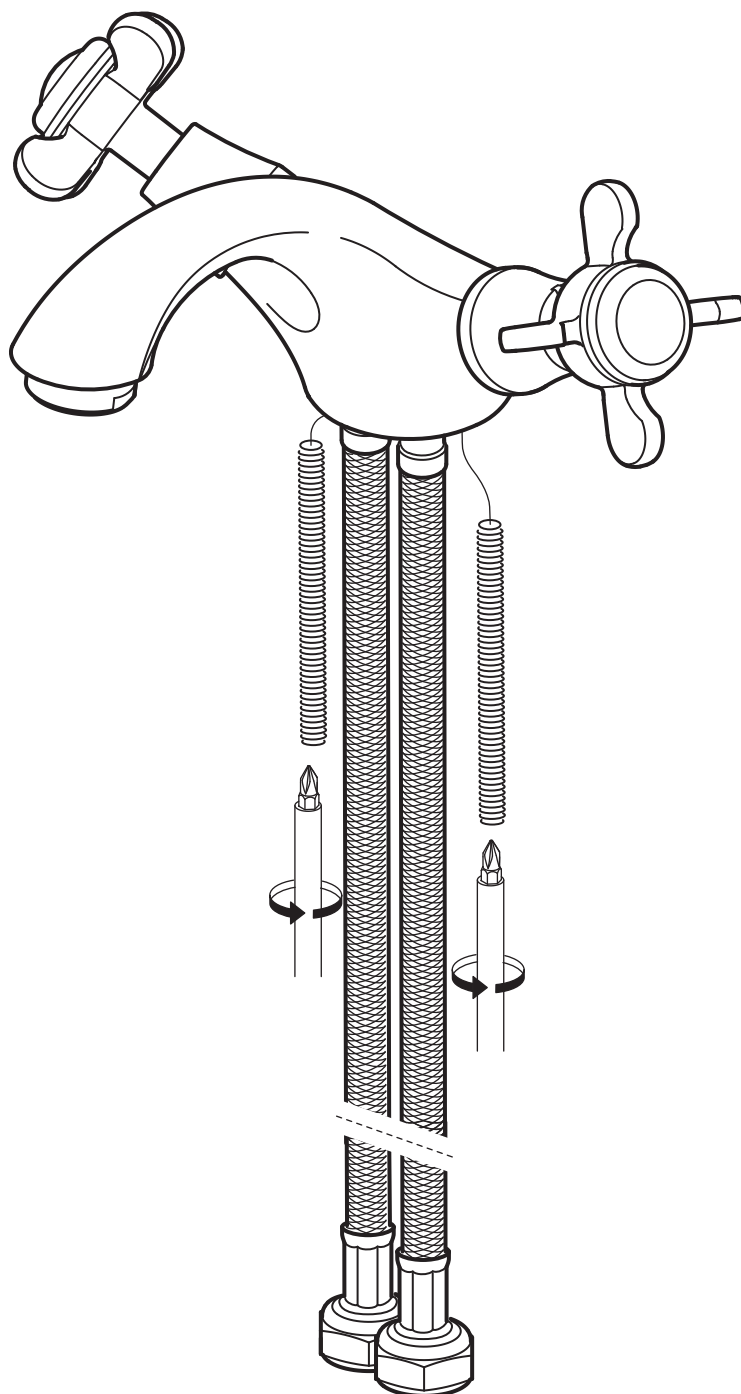
Pecha a chave de paso xeral antes de cambiar a billa.



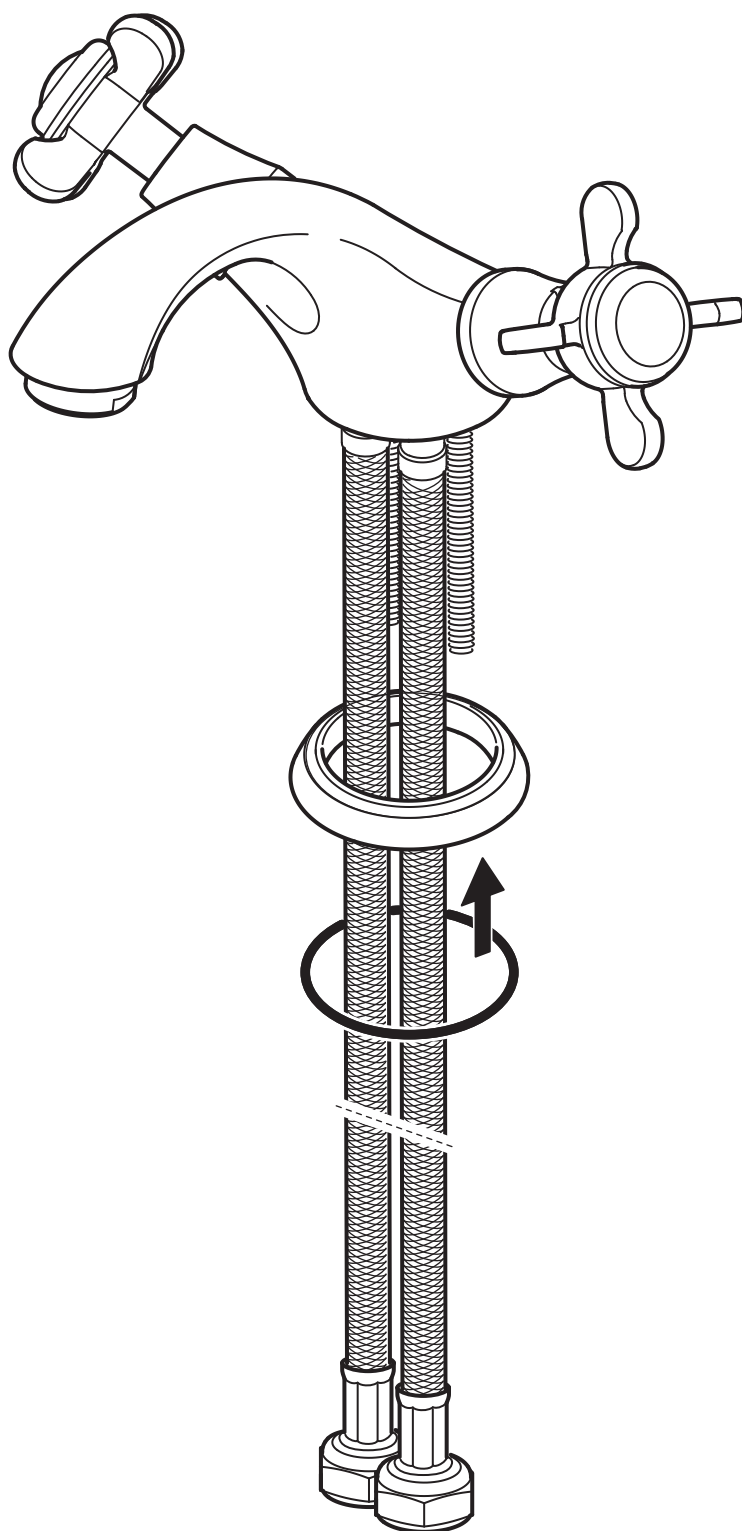




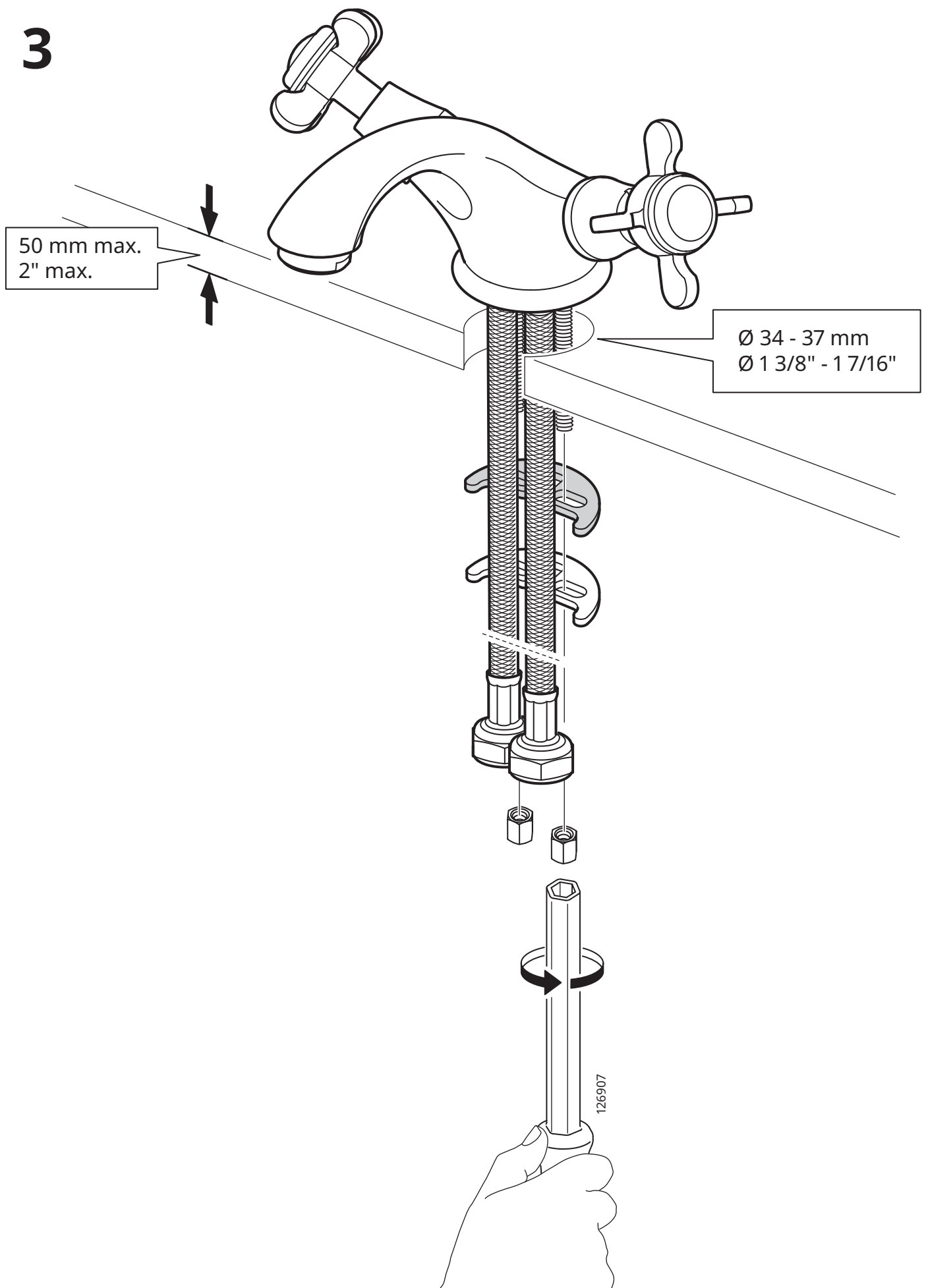
1



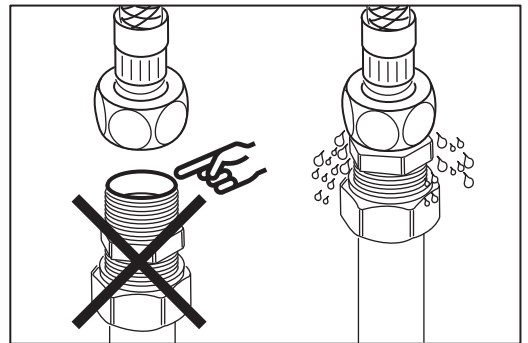
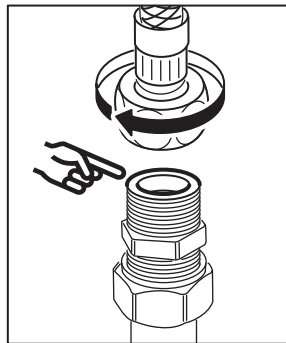
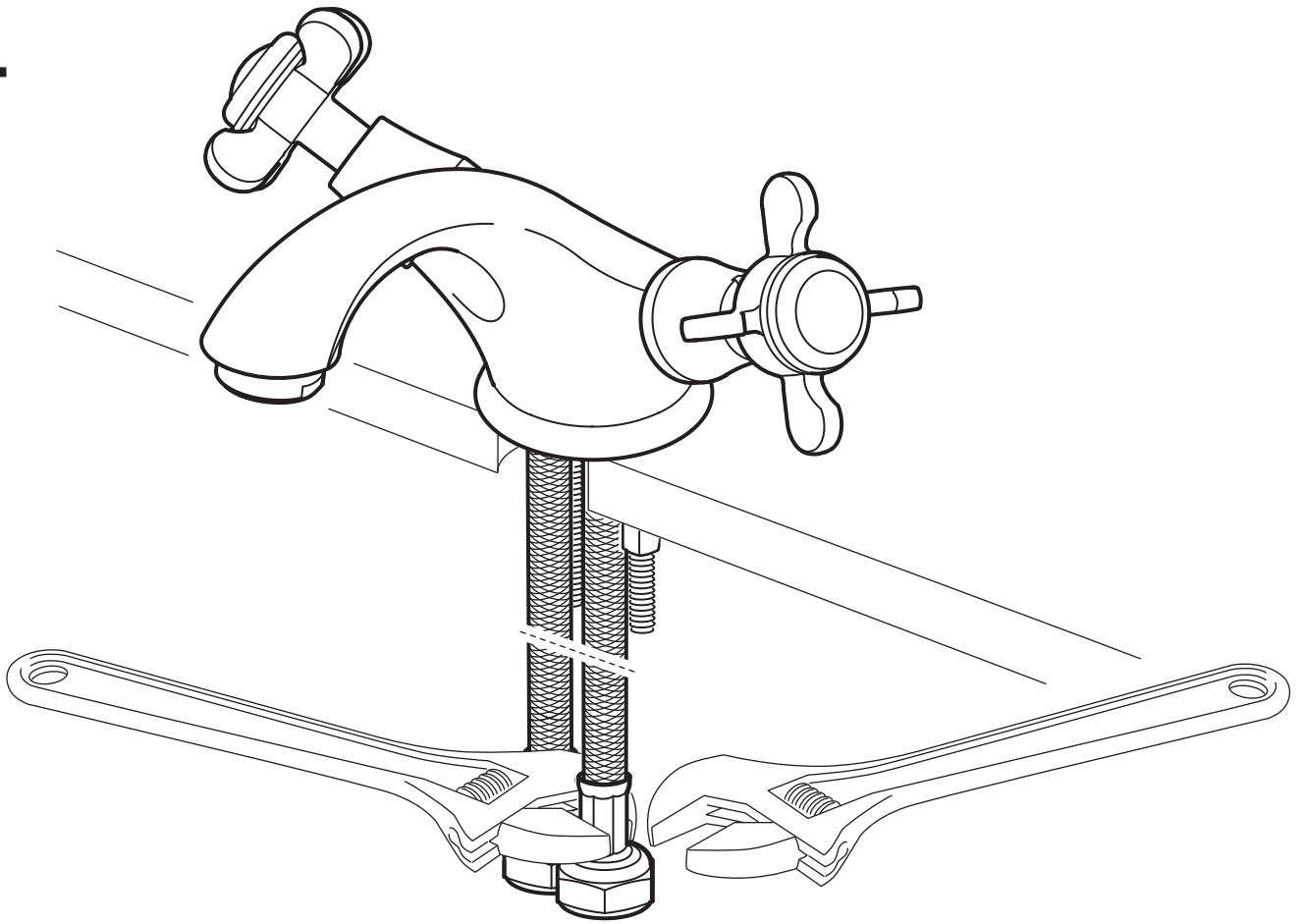
2



3



4



Ελληνικά

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! Μην σφίγγετε υπερβολικά το βραχίολο, ώστε να μην καταστραφεί η σύνδεση των σωλήνων και των αγκυρών και των συνδέσεων.

Lietuvių

SVARBU! Neveržkite per stipriai, taip galite apgriauti žarnos/vamzdių ir ainių junges.

Portugues

IMPORTANTE! Não aperte demasiado, pois poderá danificar os tubos/canais e anilhas ADI. Éz estruturgeniegi, bestela, nodlak eta iunturak hondatu ahal dira.

Română

IMPORTANT! Nu strânge prea tare: poți strica furtunule/tevilă și mașinile de spălat.

Slovensky

UPOZORNENIE! Nedoťahujte príliš, aby ste nepoškodili potrubie a privody.

Български

ВАЖНО! Не затягайте твърде силно: това може да повреди маркучите/тръбите и шайбите.

Hrvatski

VAŽNO! Ne zatežite previše: možete oštetiti crijeva/cijevi i brtve.

Ελληνικά

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! Μην σφίγγετε πολύ δυνατά: αυτό μπορεί να φθείρει τους σωλήνες και τις ροδέλλες.

Українська

ВАЖЛИВО! Не затягуйте занадто міцно: це може спричинити пошкодження шлангів/труб та шайб.

Srpski

VAŽNO! Ne zateži previše: ovo može oštetiti creva/cevi i dihtunge.

Slovenščina

POMEMBNO! Ne privij premočno: to lahko poškoduje cevi in podložke.

Türkçe

ÖNEMLİ! Çok fazla sıkmayınız: bu işlem hortum/boru ve contalara zarar verebilir.

中文

重要! 不要拧得太紧, 否则可能损坏软管/管道和垫圈。

繁体

重要! 不可鎖得太緊, 否則會損害軟管/管子及封圈。

한국어

중요! 무리하게 조이지 마세요: 호스/파이프와 와셔가 고장날 수 있습니다.

日本語

重要! レバーはきつく閉め過ぎないでください。ホースやパイプ、ワッシャーを傷める原因になります。

Bahasa Indonesia

PENTING! Jangan pasang terlalu ketat: dapat merusak selang/pipa dan cincin penutup.

Bahasa Malaysia

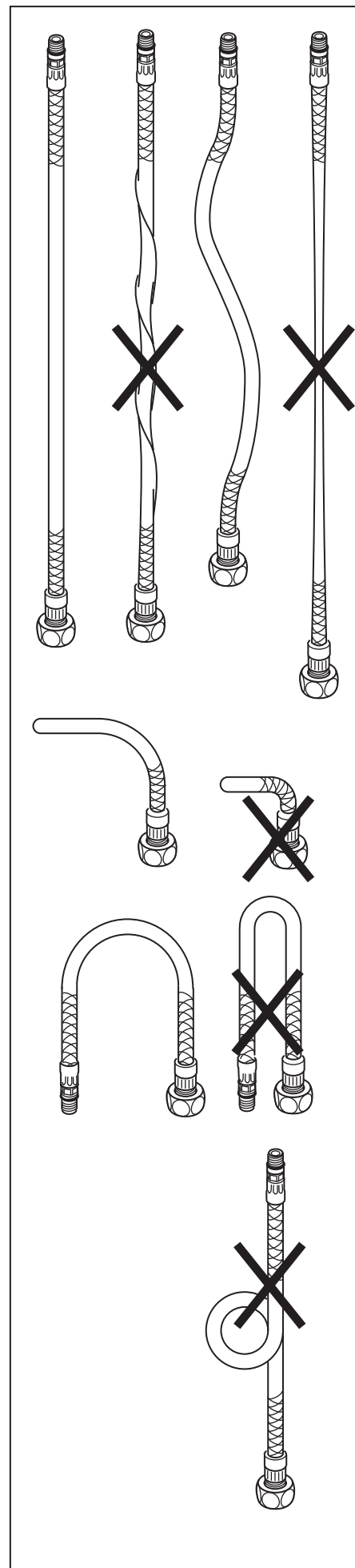
PENTING! Jangan pasang terlalu ketat: ini boleh merosakkan hos/paip dan sesendal.

عربي

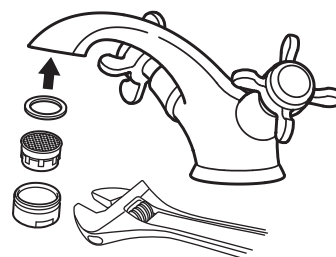
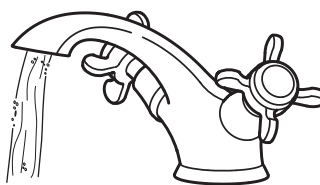
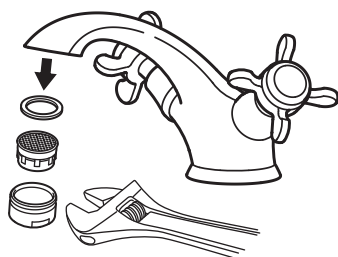
هام! لا يجب ربطه بإحكام شديد: يمكن أن يؤدي ذلك إلى تلف الخرطوم/الأنابيب والمغاسل.

ไทย

ข้อมูลสำคัญ! ขณะประกอบอย่าขันแน่นเกินไป เพราะอาจทำให้ท่ออ่อน/ท่อ หรือแหวนยางชำรุดเสียหายได้



5



Español

Antes de utilizarlo: desenrosca el aireador/guía de desagüe y deja correr el agua libremente durante unos minutos. A continuación enróscalo de nuevo. Comprueba que está bien apretado, como para no poderlo retirarlo a mano.

Català

Abans de fer servir el producte: descargola l'aerador/guia de desguàs i deixa que l'aigua corri uns minuts. A continuació, torna a cargolar-lo de nou. Comprova que està ben collat, de manera que no es pugui descargolar amb la mà.

Euskara

Erabili aurretik: askatu hustubidearen aireztigailua/gida eta utzi ura zenbait minutu irteten. Gero, jarri berriro bere lekuan. Egiaztatu ondo estutu duzula, eskuarekin kendu ahal ez izateko.

Galego

Antes de utilizalo: desenrosca o aireador ou guía para desaugar e deixa correr a auga libremente durante uns minutos. Deseguido, enróscaos de novo. Comproba que estean ben apertados, de xeito que non se poidan retirar á man.

**Español**

Comprobar a intervalos regulares que la instalación no gotee.

Català

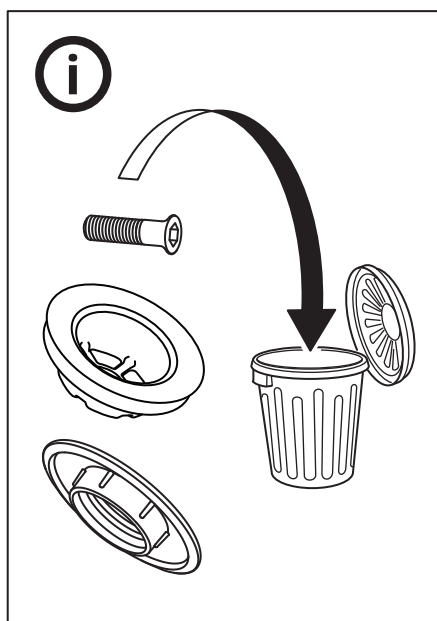
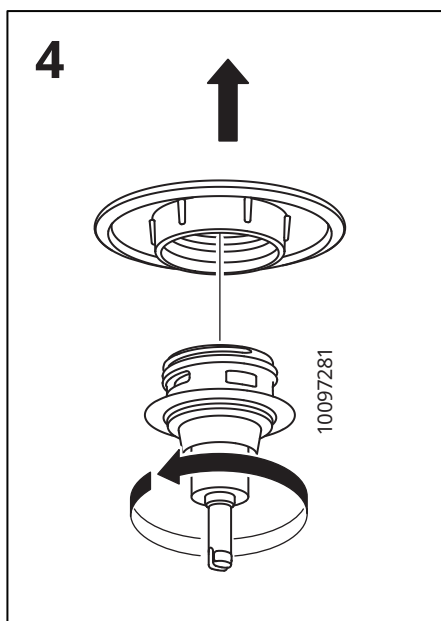
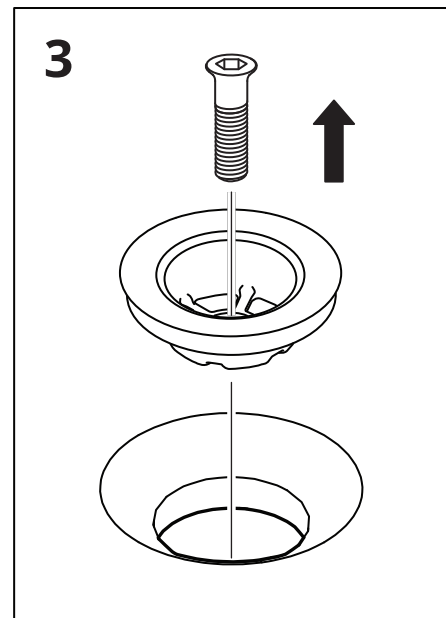
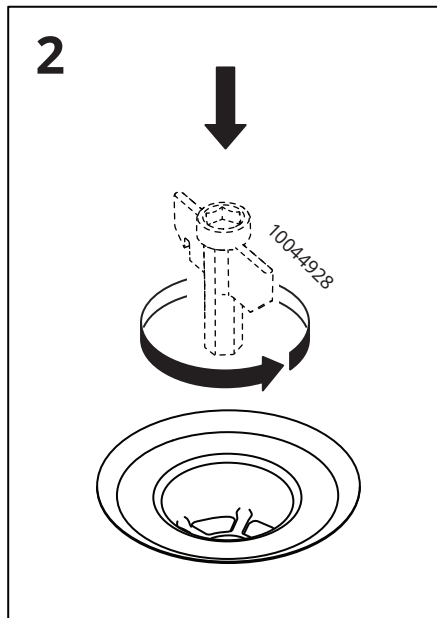
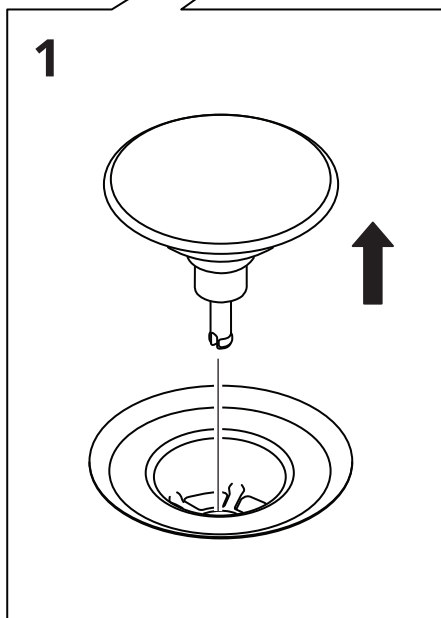
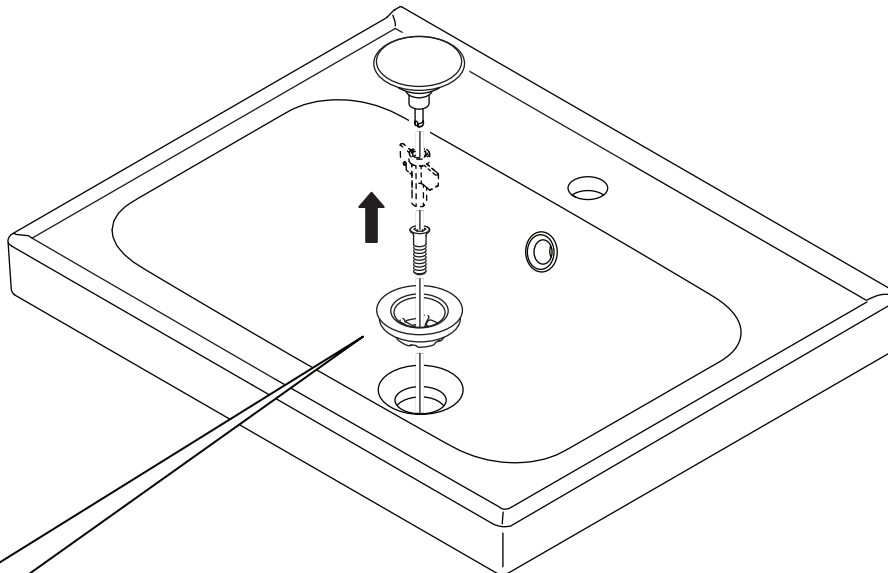
Comprova a intervals regulars que la instal·lació no goteja.

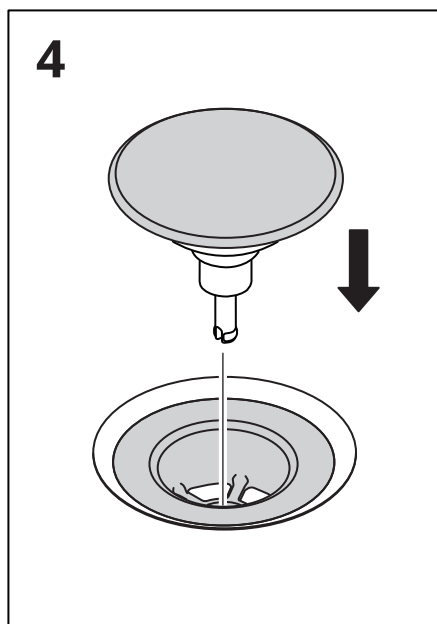
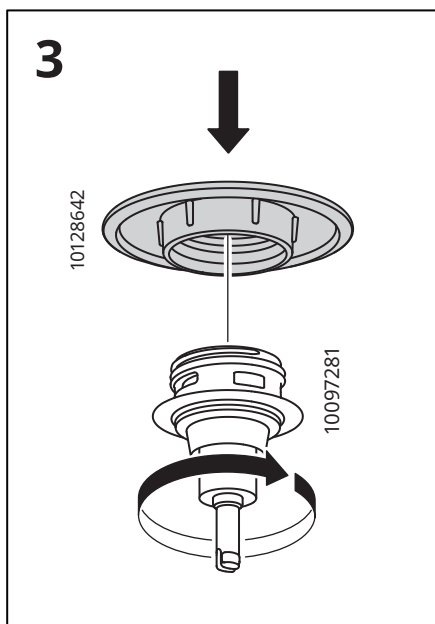
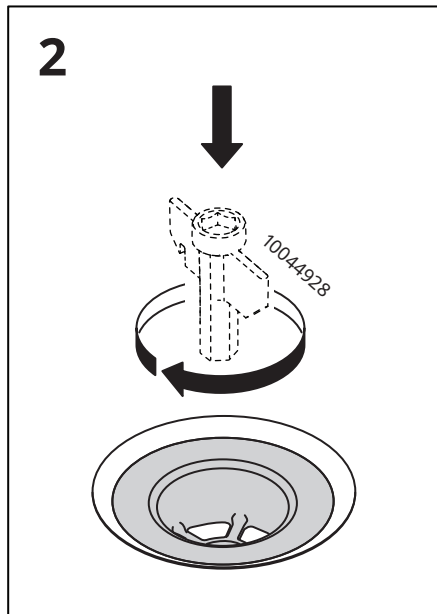
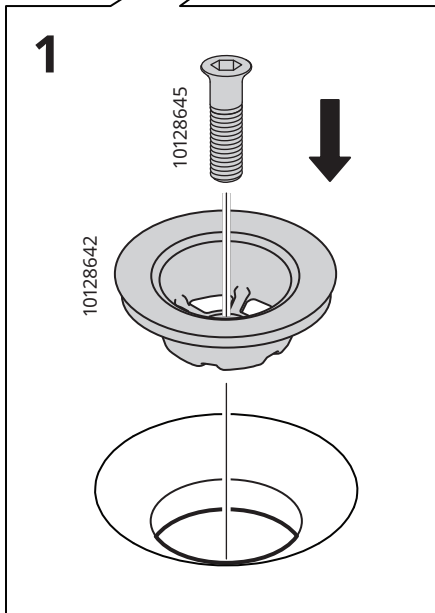
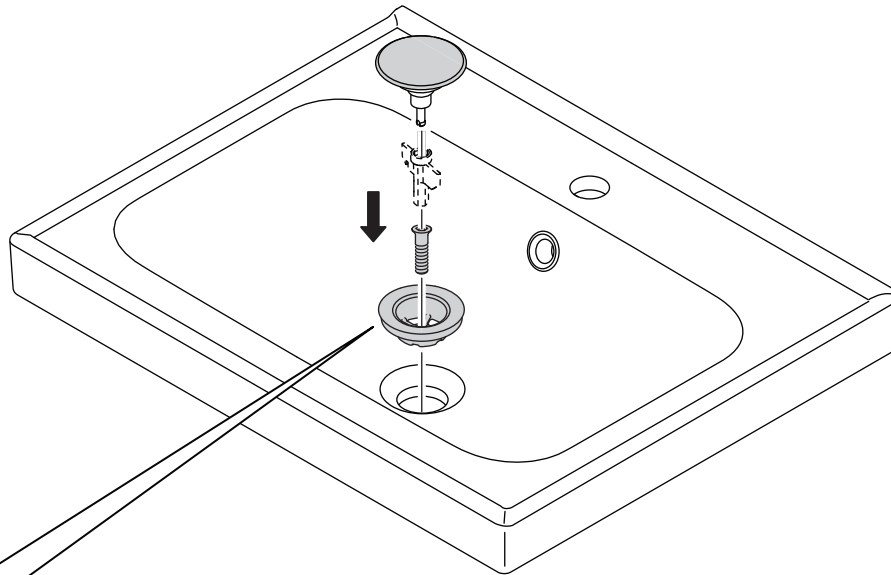
Euskara

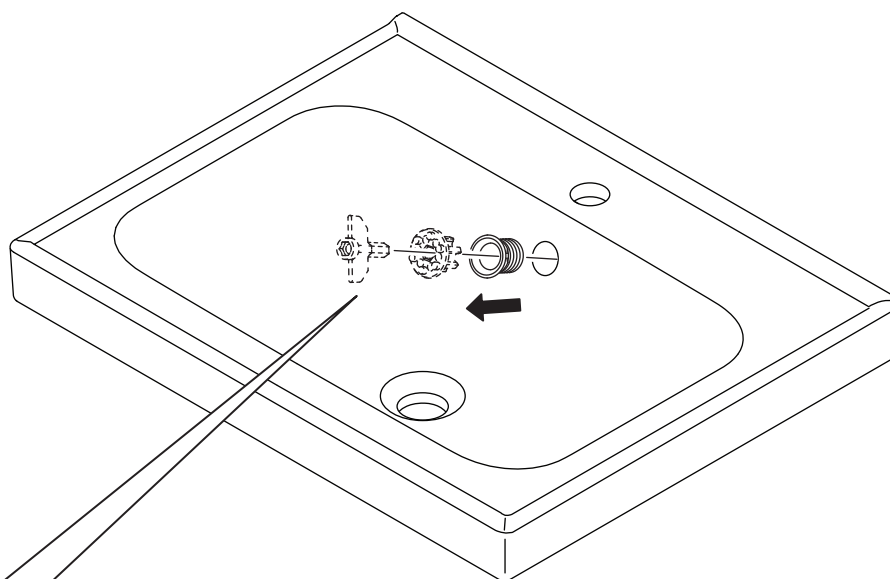
Egiaztatu aldian-aldian ez dela tantarik isurtzen.

Galego

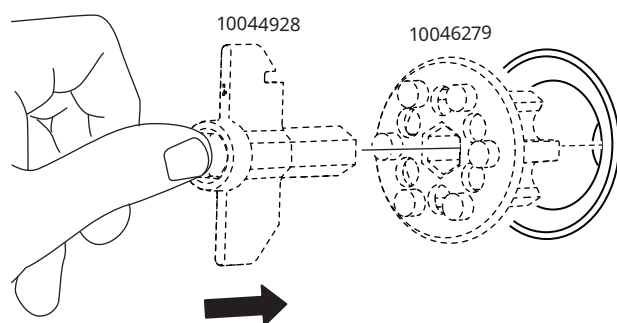
Comproba regularmente que a instalación non gotexe.



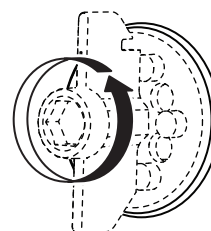




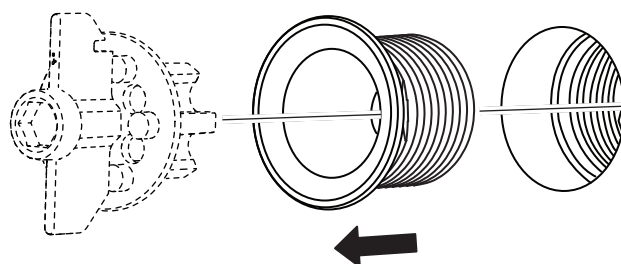
1



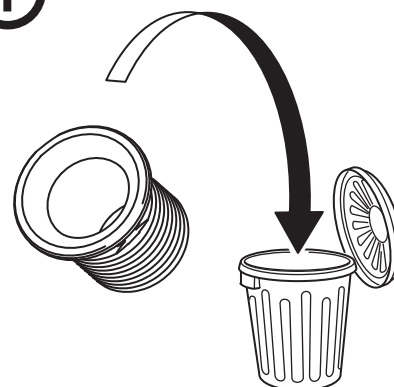
2

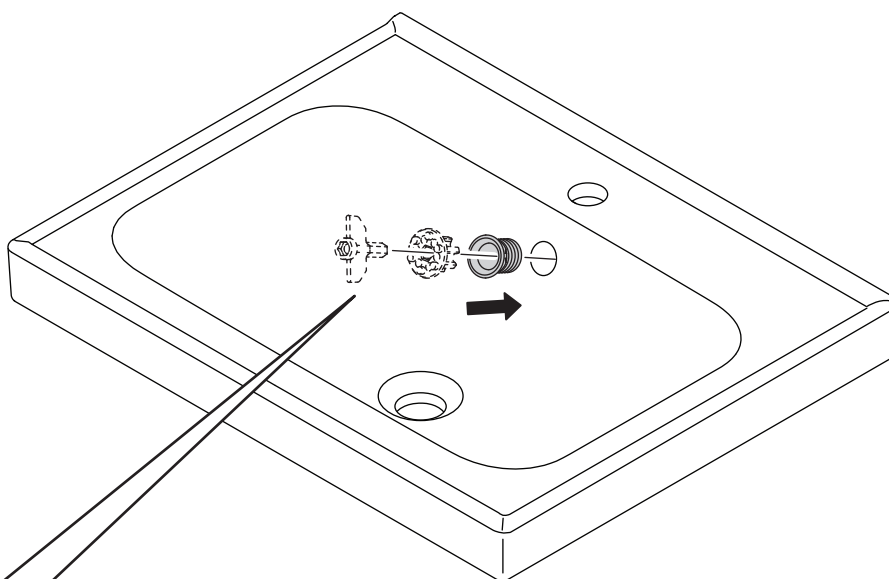


3

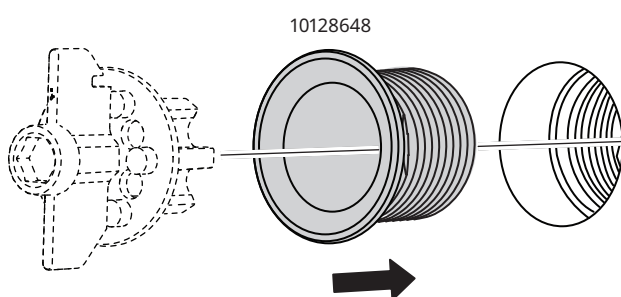


i

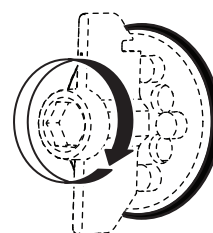




1



2



3

